



Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa  
200, rue Kent, poste 9W067  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E6

FP802-140003

Le 20 mai 2014

**Objet :**            **La Garde côtière canadienne recherche un ou plusieurs instructeurs pour présenter, en anglais, une formation sur la sécurité de base conformément aux normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille (STCW), et une formation sur l'aptitude à exploiter des bateaux de sauvetage et canots de secours autres que des canots de secours rapides relativement aux STCW.**

#### **ADDENDA N° 2**

Pour faire suite aux documents de demande de propositions publiés auparavant sur le site d'Achats et ventes, l'addenda n°2 est par les présentes publié afin de fournir aux soumissionnaires des renseignements supplémentaires.

Veuillez prendre note que les changements suivants prennent effet immédiatement :

#### **Supprimer :**

**01) Le soumissionnaire/l'entreprise doit fournir une copie du document prouvant que Transports Canada approuve actuellement l'instructeur ou les instructeurs pour donner, en français, la formation sur la sécurité de base STCW et sur l'aptitude à l'exploitation des bateaux de sauvetage et des canots de secours, autres que des canots de secours rapide STCW.**

**02) La proposition doit contenir des copies de tous les documents de formation aux fins d'évaluation. Remarque : Le CGCC est un établissement bilingue qui doit respecter les règlements énoncés dans la *Loi sur les langues officielles*. Par conséquent, tous les documents de formation utilisés doivent être dans la langue requise (français).**

#### **Ajouter :**

**01) Le soumissionnaire/l'entreprise doit fournir une copie du document prouvant que Transports Canada approuve actuellement l'instructeur ou les instructeurs pour donner, en français, la formation sur la sécurité de base STCW et sur l'aptitude à l'exploitation des bateaux de sauvetage et des canots de secours, autres que des canots de secours rapide.**

**02) La proposition doit contenir des copies de tous les documents de formation en français aux fins d'évaluation par rapport au plan de cours de Transports Canada sur la formation en matière de Fonctions d'urgence en mer.**

Toutes les modalités et conditions de cette demande demeurent inchangées.

Cordialement,

**Dave LaForge**

Agent principal de négociation des marchés  
Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa